

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

L 277



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

18 października 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 996/2013 z dnia 17 października 2013 r. zmieniające po raz 205. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida	1
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 997/2013 z dnia 17 października 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	3
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 998/2013 z dnia 17 października 2013 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz czosnku w podokresie od dnia 1 grudnia 2013 r. do dnia 28 lutego 2014 r.	5
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 999/2013 z dnia 17 października 2013 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz i przyznawania uprawnień do przywozu w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca października 2013 r. w ramach kontyngentów taryfowych na przywóz mięsa drobiowego, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 616/2007	7
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1000/2013 z dnia 17 października 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95 w odniesieniu do cen reprezentatywnych w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj	9

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

DECYZJE

2013/507/UE:

- ★ Decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 16 października 2013 r. w sprawie mianowania rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości 11

2013/508/UE:

- ★ Decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 16 października 2013 r. w sprawie mianowania sędziego Sądu 12

2013/509/UE:

- ★ Decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich z dnia 16 października 2013 r. w sprawie mianowania sędziego Sądu 13

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

2013/510/UE:

- ★ Decyzja nr 1/2013 Komisji Mieszanej UE-EFTA ds. Wspólnego Tranzytu z dnia 1 lipca 2013 r. zmieniająca Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej 14

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 996/2013

z dnia 17 października 2013 r.

zmieniające po raz 205. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z siecią Al-Kaida ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 1 lit. a) i art. 7a ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby gospodarcze podlegają zamrożeniu na mocy tego rozporządzenia.
- (2) Dnia 8 października 2013 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych

podjął decyzję o wykreśleniu jednego podmiotu z listy osób, grup i podmiotów, w odniesieniu do których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych.

- (3) Należy zatem wprowadzić odpowiednie zmiany do załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 października 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Szef Służby ds. Instrumentów Polityki Zagranicznej

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

w tytule „Osoby prawne, grupy i podmioty” wykreśla się następujący wpis:

„Sanabel Relief Agency Limited (*alias* a) Sanabel Relief Agency; b) Sanabel L'il- Igatha; c) SRA; d) Sara; e) Al-Rahama Relief Foundation Limited). Adres: a) 63 South Rd, Sparkbrook, Birmingham B 111 EX, Zjednoczone Królestwo; b) 1011 Stockport Rd, Levenshulme, Manchester M9 2TB, Zjednoczone Królestwo c) P. O. Box 50, Manchester M19 25P, Zjednoczone Królestwo d) 98 Gresham Road, Middlesbrough, Zjednoczone Królestwo e) 54 Anson Road, London NW2 6AD, Zjednoczone Królestwo. Dodatkowe informacje: a) do celów charytatywnych: 1083469; b) numer wpisu do rejestru: 3713110. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 7.2.2006 r.”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 997/2013**z dnia 17 października 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 października 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	53,1
	MK	65,0
	ZZ	59,1
0707 00 05	MK	62,5
	TR	121,6
	ZZ	92,1
0709 93 10	TR	133,1
	ZZ	133,1
0805 50 10	AR	102,0
	CL	136,7
	IL	97,0
	TR	90,4
	ZA	102,1
	ZZ	105,6
0806 10 10	BR	254,8
	TR	147,0
	ZZ	200,9
0808 10 80	CL	149,4
	NZ	112,7
	US	156,2
	ZA	126,6
	ZZ	136,2
0808 30 90	TR	124,7
	US	162,0
	ZZ	143,4

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 998/2013**z dnia 17 października 2013 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz czosnku w podokresie od dnia 1 grudnia 2013 r. do dnia 28 lutego 2014 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 341/2007 ⁽³⁾ otwiera kontyngenty taryfowe i ustanawia zarządzanie nimi oraz wprowadza system pozwoleń na przywóz i świadectw pochodzenia czosnku i innych produktów rolnych przywożonych z krajów trzecich.
- (2) Ilości, w odniesieniu do których tradycyjni importerzy i nowi importerzy złożyli wnioski o pozwolenia typu „A” w ciągu pierwszych siedmiu dni października 2013 r., zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 341/2007, przekraczają dostępne ilości produktów pochodzących z Chin i Argentyny.

- (3) W związku z tym, zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, należy określić zakres, w jakim wnioski o pozwolenia typu „A” przesłane Komisji najpóźniej czternastego dnia października 2013 r. mogą zostać zrealizowane zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 341/2007.

- (4) W celu zapewnienia efektywnego zarządzania procedurą wydawania pozwoleń na przywóz niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie niezwłocznie po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wnioski o pozwolenia na przywóz typu „A” złożone zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 341/2007 w ciągu siedmiu pierwszych dni października 2013 r. i przesłane Komisji najpóźniej czternastego dnia października 2013 r. zostają zrealizowane w zależności od odsetka ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski, określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 października 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 12.

ZAŁĄCZNIK

Pochodzenie	Numer porządkowy	Współczynnik przydziału
Argentyna		
— Tradycyjni importerzy	09.4104	100,00 %
— Nowi importerzy	09.4099	9,229629 %
Chiny		
— Tradycyjni importerzy	09.4105	27,834562 %
— Nowi importerzy	09.4100	0,396824 %
Pozostałe kraje trzecie		
— Tradycyjni importerzy	09.4106	100 %
— Nowi importerzy	09.4102	—

„—”: Nie przesłano Komisji żadnego wniosku o pozwolenie.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 999/2013**z dnia 17 października 2013 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz i przyznawania uprawnień do przywozu w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca października 2013 r. w ramach kontyngentów taryfowych na przywóz mięsa drobiowego, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 616/2007**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 616/2007 ⁽³⁾ otworzyło kontyngenty taryfowe na przywóz wyrobów z mięsa drobiowego pochodzących z Brazylii, Tajlandii i pozostałych państw trzecich.
- (2) Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz złożone w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca października 2013 r. w przypadku grup nr 1, 2, 4A, 6A, 7 i 8 w odniesieniu do podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2014 r. dotyczą, w przypadku niektórych kontyngentów, ilości większych niż ilości dostępne. Należy zatem określić, na jakie ilości pozwolenia na przywóz mogą być wydawane, poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski.

- (3) Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz złożone w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca października 2013 r. w przypadku grupy nr 5A w odniesieniu do podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2014 r. dotyczą, w przypadku niektórych kontyngentów, ilości większych niż ilości dostępne. Należy zatem określić, na jakie ilości uprawnienia do przywozu mogą być przyznane, poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Do wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz złożonych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 616/2007 w przypadku grup nr 1, 2, 4A, 6A, 7 i 8 w odniesieniu do podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2014 r. stosuje się współczynniki przydziału wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Do wniosków o uprawnienia do przywozu złożonych na mocy rozporządzenia (WE) nr 616/2007 w przypadku grupy nr 5A w odniesieniu do podokresu od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2014 r. stosuje się współczynniki przydziału wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Article 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 października 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 października 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Dz.U. L 142 z 5.6.2007, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

Numer grupy	Lp.	Współczynnik przydziału dla wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz złożonych w odniesieniu do podokresu od dnia 1.1.2014 r. do dnia 31.3.2014 r. (%)
1	09.4211	0,448828
4A	09.4214	0,559284
	09.4251	1,58228
	09.4252	14,290977
6A	09.4216	0,490584
	09.4260	1,801814

Numer grupy	Lp.	Współczynnik przydziału dla wniosków o uprawnienia do przywozu złożonych w odniesieniu do podokresu od dnia 1.1.2014 r. do dnia 31.3.2014 r. (%)
5A	09.4215	0,712758
	09.4254	1,161443
	09.4255	4,424789

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1000/2013**z dnia 17 października 2013 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95 w odniesieniu do cen reprezentatywnych w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 143 w związku z jego art. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 614/2009 z dnia 7 lipca 2009 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminami jaj i mleka ⁽²⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1484/95 ⁽³⁾ ustanowiło szczegółowe zasady stosowania systemu dodatkowych należności celnych przywozowych oraz ustaliło ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albuminy jaj.
- (2) Z regularnych kontroli danych, na podstawie których są określane ceny reprezentatywne dla produktów w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj wynika, że należy zmienić ceny reprezenta-

tywne w przywozie niektórych produktów, uwzględniając wahania cen w zależności od pochodzenia tych produktów.

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1484/95.
- (4) Ze względu na konieczność zagwarantowania, że środek ten będzie mieć zastosowanie możliwie jak najszybciej po udostępnieniu aktualnych danych, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w dniu jego opublikowania.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1484/95 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 października 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 14.7.2009, s. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 145 z 29.6.1995, s. 47.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Kod CN	Opis produktu	Reprezentatywna cena (w EUR/100 kg)	Zabezpieczenie, o którym mowa w art. 3 ust. 3 (w EUR/100 kg)	Pochodzenie ⁽¹⁾
0207 12 10	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szyp, serc, wątrobek i żołądków, znane jako »kurczaki 70 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	136,1	0	AR
0207 12 90	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szyp, serc, wątrobek i żołądków, znane jako »kurczaki 65 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	145,9	0	AR
		141,8	0	BR
0207 14 10	Kawałki bez kości z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , mrożone	300,8	0	AR
		233,2	20	BR
		327,1	0	CL
		265,2	10	TH
0207 27 10	Kawałki bez kości z indyków, mrożone	305,9	0	BR
		317,1	0	CL
1602 32 11	Przetwory niegotowane z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	279,1	2	BR
		312,2	0	CL

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod »ZZ« odpowiada »innym pochodzeniom«.

DECYZJE

DECYZJA PRZEDSTAWICIELI RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

z dnia 16 października 2013 r.

w sprawie mianowania rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości

(2013/507/UE)

PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 19,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 253 i art. 255,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy decyzji Rady 2013/336/UE ⁽¹⁾ liczba rzeczników generalnych Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej została zwiększona do dziewięciu ze skutkiem od dnia 1 lipca 2013 r.
- (2) Na stanowisko rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości zaproponowano kandydaturę Macieja SZPUNARA.
- (3) Komitet utworzony na mocy art. 255 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zaopiniował kandydaturę Macieja SZPUNARA na stanowisko rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości.

- (4) Z uwagi na częściowe odnowienie składu zespołu sędziów i rzeczników generalnych, które będzie miało miejsce w dniu 7 października 2018 r., zgodnie z art. 253 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, należy mianować Macieja SZPUNARA na okres do dnia 6 października 2018 r.,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Maciej SZPUNAR zostaje niniejszym mianowany na stanowisko rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości na okres od dnia 16 października 2013 r. do dnia 6 października 2018 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 października 2013 r.

R. KAROBLIS
Przewodniczący

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/336/UE z dnia 25 czerwca 2013 r. w sprawie zwiększenia liczby rzeczników generalnych Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (Dz.U. L 179 z 29.6.2013, s. 92).

DECYZJA PRZEDSTAWICIELI RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH**z dnia 16 października 2013 r.****w sprawie mianowania sędziego Sądu**

(2013/508/UE)

PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 19,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 254 i 255,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na mocy art. 5 i 7 Protokołu nr 3 w sprawie statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej oraz w związku z rezygnacją Küllike JÜRIMÄE, należy mianować sędziego Sądu na okres pozostający do końca kadencji Küllike JÜRIMÄE, czyli do dnia 31 sierpnia 2016 r.

(2) Zaproponowano, aby zwolnione stanowisko objął Lauri MADISE.

(3) Komitet utworzony na mocy art. 255 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zaopiniował kandydaturę Lauri'ego MADISE na stanowisko sędziego Sądu,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Lauri MADISE zostaje niniejszym mianowany na stanowisko sędziego Sądu na okres od dnia 6 października 2013 r. do dnia 31 sierpnia 2016 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 października 2013 r.

R. KAROBLIS

Przewodniczący

DECYZJA PRZEDSTAWICIELI RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH**z dnia 16 października 2013 r.****w sprawie mianowania sędziego Sądu**

(2013/509/UE)

PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 19,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 254 i 255,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Mandaty trzynastu sędziów Sądu wygasły z dniem 31 sierpnia 2013 r. Należy dokonać nowych mianowań na okres od dnia 1 września 2013 r. do dnia 31 sierpnia 2019 r.
- (2) Zaproponowano kandydaturę Ireny PELIKÁNOVEJ na kolejną kadencję.

- (3) Komitet utworzony na mocy art. 255 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zaopiniował kandydaturę Ireny PELIKÁNOVEJ na stanowisko sędziego Sądu,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Irena PELIKÁNOVÁ zostaje mianowana sędzią Sądu na okres od dnia 1 września 2013 r. do dnia 31 sierpnia 2019 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 października 2013 r.

R. KAROBLIS
Przewodniczący

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

DECYZJA NR 1/2013 KOMISJI MIESZANEJ UE-EFTA DS. WSPÓLNEGO TRANZYTU

z dnia 1 lipca 2013 r.

zmieniająca Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej

(2013/510/UE)

KOMISJA MIESZANA UE-EFTA,

uwzględniając Konwencję z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 15 ust. 3 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 1 lipca 2013 r. Chorwacja przystąpiła do Unii.
- (2) W związku z tym chorwackie wersje językowe odniesień stosowanych w Konwencji z dnia 20 maja 1987 r. o wspólnej procedurze tranzytowej (zwanej dalej „Konwencją”) należy przenieść z części dotyczących krajów EFTA do części dotyczących państw członkowskich Unii.
- (3) Ponadto, w związku z przystąpieniem Chorwacji do Unii w Konwencji należy wprowadzić zmiany techniczne w odniesieniu do formularzy gwarancji wymienionych w dodatku III.
- (4) W celu umożliwienia stosowania formularzy gwarancji wydrukowanych zgodnie z kryteriami obowiązującymi przed datą przystąpienia Chorwacji do Unii należy wprowadzić okres przejściowy, w którym druki te, z pewnymi zmianami, będzie można nadal stosować.
- (5) Konwencja powinna zatem zostać odpowiednio zmieniona,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W dodatku III do Konwencji o wspólnej procedurze tranzytowej wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Po dokonaniu niezbędnych dostosowań geograficznych formularze, których wzór został określony w załącznikach C1, C2, C3, C4, C5 i C6 do dodatku III Konwencji, mogą być nadal stosowane do końca dwunastego miesiąca następującego po dacie wejścia w życie niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Reykjavíku dnia 1 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji Mieszanej

Snorri OLSEN

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 226 z 13.8.1987, s. 2.

ZAŁĄCZNIK

- 1) W załączniku B1 do dodatku III tekst w polu 51 otrzymuje brzmienie:

„Pole 51: Przewidywane urzędy tranzytowe

Kody państw

Kodem dla danego państwa jest kod ISO alpha-2 (ISO 3166-1).

Stosuje się następujące kody:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bulgaria
CH	Szwajcaria
CY	Cypr
CZ	Republika Czeska
DE	Niemcy
DK	Dania
EE	Estonia
ES	Hiszpania
FI	Finlandia
FR	Francja
GB	Zjednoczone Królestwo
GR	Grecja
HR	Chorwacja
HU	Węgry
IE	Irlandia
IS	Islandia
IT	Włochy
LT	Litwa
LU	Luksemburg
LV	Łotwa
MT	Malta
NL	Niderlandy
NO	Norwegia
PL	Polska
PT	Portugalia
RO	Rumunia
SE	Szwecja
SI	Słowenia
SK	Słowacja
TR	Turcja”;

- 2) w załączniku B6 do dodatku III w tytule III wprowadza się następujące zmiany:

- a) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Ograniczona ważność – 99200”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:

„— HR Valjanost ograničena”;

- b) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Zwolnienie – 99201”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Oslobođeno”;
- c) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Alternativni dowód – 99202”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Alternativni dokaz”;
- d) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Niezgodności: urząd, w którym przedstawiono towar ... (nazwa i kraj) - 99203”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena ... (naziv i zemlja)”;
- e) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Wyprowadzenie z ... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ... - 99204”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z aktualnego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Izlaz iz ... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...”;
- f) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Zwolniony z wiążącej trasy przewozu – 99205”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Oslobođeno od propisanog plana puta”;
- g) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Upoważniony nadawca – 99206”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Ovlašteni pošiljatelj”;
- h) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Zwolniony ze składania podpisu – 99207”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Oslobođeno potpisa”;
- i) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Zakaz korzystania z gwarancji generalnej – 99208”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Zabranjeno zajedničko jamstvo”;
- j) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Nieograniczone korzystanie – 99209”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Neograničena uporaba”;
- k) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Wystawione retrospektywnie – 99210”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Izdano naknadno”;
- l) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Różne – 99211”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Razni”;
- m) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Luzem – 99212”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Rasuto”;
- n) w tabeli odniesień językowych do oświadczenia „Nadawca – 99213”, między odniesieniem językowym w FR a odniesieniem językowym w IT dodaje się przeniesione z dotychczasowego miejsca tiret w brzmieniu:
- „— HR Pošiljatelj”;
- 3) w pkt I ppkt 1 załącznika C1 do dodatku III między określeniem „Republika Francuska” a określeniem „Republika Włosa” dodaje się określenie „Republika Chorwacji”; między wyrazem „i” a określeniem „Republika Islandii” skreśla się określenie „Republika Chorwacji”;
- 4) w pkt I ppkt 1 załącznika C2 do dodatku III między określeniem „Republika Francuska” a określeniem „Republika Włosa” dodaje się określenie „Republika Chorwacji”; między wyrazem „i” a określeniem „Republika Islandii” skreśla się określenie „Republika Chorwacji”;

- 5) w pkt I ppkt 1 załącznika C4 do dodatku III między określeniem „Republika Francuska” a określeniem „Republika Włoska” dodaje się określenie „Republika Chorwacji”; między wyrazem „i” a określeniem „Republika Islandii” skreśla się określenie „Republika Chorwacji”;
 - 6) w polu 7 załącznika C5 do dodatku III między określeniem „Wspólnota Europejska” a określeniem „Islandia” skreśla się określenie „Chorwacja”;
 - 7) w polu 6 załącznika C6 do dodatku III między określeniem „Wspólnota Europejska” a określeniem „Islandia” skreśla się określenie „Chorwacja”.
-

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL